

IT - AVVIA ED ARRESTA LA POMPA AUTOMATICAMENTE ALL'APERTURA E CHIUSURA DEI RUBINETTI. PROTEGGE DELLA MARCIA A SECCO E DAL BLOCCAGGIO DELLA POMPA IN CASO DI INUTILIZZO PROLONGATO.

EN - STARTS AND STOPS THE PUMP AUTOMATICALLY WHEN THE TAPS ARE OPENED AND CLOSED. PROTECTS AGAINST DRY OPERATION AND PUMP BLOCKAGE IN CASE OF PROLONGED NON-USE.

F - MET EN MARCHÉ ET ARRÊTE LA POMPE AUTOMATIQUEMENT À L'OUVREMENT ET FERMETURE DES ROBINETS. PROTÈGE DE LA MARCHÉ À SEC ET DU BLOCCAGE DE LA POMPE EN CAS D'UTILISATION PROLONGÉE.

AR - تعمل المضخة وتتوقف تلقائياً عند فتح أو غلق صافير المياه. تحمي المضخة على نظام حماية ضد العمل على الجاف وضد التوقف في حالة عدم استخدامها لفترة طويلة من الزمن.

DE - START UND STOPP DER PUMPE AUTOMATISCH BEIM ÖFFNEN UND SCHLIESSEN DER HÄHNLE. SCHÜTZT VOR TROCKENLAUF UND PUMPENBLOCKIERUNG BEI LÄNGEREM STILLSTAND.

RU - ВЫПОЛНЯЕТ АВТОМАТИЧЕСКИЙ ЗАПУСК И ОСТАНОВКУ НАСОСА ПРИ ОТКРЫТИИ И ЗАКРЫТИИ КРАНОВ, ЗАЩИЩАЕТ ОТ СУХОГО ХОДА И ОТ БЛОКИРОВКИ НАСОСА В СЛУЧАЕ ДЛИТЕЛЬНОГО ПРОСТОЯ.

PT - INICIA E PARA A BOMBA AUTOMATICAMENTE COM A ABERTURA E FECHAMENTO DAS TORNEIRAS. PROTEGE DA MARCHA EM SECO E DO BLOQUEIO DA BOMBA EM CASO DE INUTILIZAÇÃO PROLONGADA.

SRB - POKREĆE I ZAUSTAVLJA PUMPU AUTOMATSKI PRILIKOM OTVARANJA I ZATVARANJA SLAVINA. ŠTITI OD RADA NA SUVO I OD BLOKADE PUMPE U SLUČAJU DUŽE NEAKTIVNOSTI.

CZ - SPUSTÍ A ZASTAVÍ ČERPADLO AUTOMATICKY PŘI OTEVŘENÍ A ZAVŘENÍ KOKOŮTŮ. CHRÁNÍ PŘED CHODEM NAPRAZDNO A PŘED ZABLOKOVÁNÍM ČERPADLA V PŘÍPADĚ DELŠÍHO OBDOBÍ NEČINNOSTI.

SK - SPUSTÍ A ZASTAVÍ ČERPADLO AUTOMATICKY PŘI OTEVŘENÍ A ZAVŘENÍ KOKOŮTŮ. CHRÁNÍ PŘED CHODEM NA SUCHO A PŘED ZABLOKOVÁNÍM ČERPADLA V PŘÍPADĚ DLHŠIEHO OBDOBIA NEČINNOSTI

UA - ІЗПУСКАЄ І ЗАПУНЯЄ НАСОС АВТОМАТИЧНО, КОЛИ ВІДКРИВАЮТЬСЯ І ЗАКРИВАЮТЬСЯ КРАНИ. ЗАХИЩАЄ ВІД СУХОГО ХОДУ І БЛОКУВАННЯ НАСОСА У ВИПАДКУ НЕВИКОРИСТАННЯ ПРОТЯГОМ ТРИВАЛОГО ЧАСУ.

ES - ARRANCA Y DETIENE LA BOMBA AUTOMÁTICAMENTE AL ARRIBR Y CERRAR LOS GRIFOS. PROTEGE CONTRA EL FUNCIONAMIENTO EN SECO Y CONTRA EL BLOQUEO DE LA BOMBA EN CASO DE INACTIVIDAD PROLONGADA.

SI - SAMODEJNO ZAŽENE IN ZAUSTAVI ČRPALKO PRI ODPIRANJU IN ZAPIRANJU PIP. ZAŠČITI PRED IZSUŠEVANJEM IN ZAMAŠTIVJO ČRPALKE V PRIMERU DOLGOTRAJNEJŠE NEUPORABE.

BG - ПУСКА И СПИРА АВТОМАТИЧНО ПОМПАТА ПРИ ОТВАРЯНЕ ИЛИ ЗАТВАРЯНЕ НА КРАН. ПРЕДПАЗВА ОТ РАБОТА НА СУХО И БЛОКИРАНЕ НА ПОМПАТА ПРИ ДЪЛЪГ ПРЕСТОЙ

IT - INFORMAZIONI DI SICUREZZA

EN - SAFETY INFORMATION

F - INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

AR - المعلومات الأمنية

DE - SICHERHEITSMITTEILUNGEN

RU - СВЕДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

PT - INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

SRB - INFORMACIJE O BEZBEDNOSTI

CZ - BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

SK - Bezpečnostné informácie

GR - ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

UA - ІНФОРМАЦІЯ ПРО БЕЗПЕКУ. INFORMACIÓN DE

IT - Installazione riservata a professionisti specializzati

EN - Installation reserved to specialised professionals

F - Installation réservée à des professionnels spécialisés

AR - تثبيت المضخة بالمهندسين المتخصصين

DE - Die Installation ist fachleuten vorbehalten

RU - Установку должен выполнять специализированный профессиональный персонал

PT - Instalação reservada a profissionais especializados

SRB - Instalaciju treba da obave specijalizovani stručnjaci

CZ - Instalace vyhrazena specializovaným odborníkům

SK - Inštaláciu môže vykonať iba odborne spôsobilá osoba

UA - Монтаж повинен виконуватися виключно фахівцями

ES - Instalación reservada para profesionales especializado

IT - Rimuovere l'alimentazione elettrica prima di ogni intervento!

EN - Disconnect the electrical power supply before all works!

F - Couper l'alimentation électrique avant toute intervention!

AR - إقطع التيار الكهربائي قبل البدء بأي عمل!

DE - Die Stromversorgung vor jedem eingriff trennen!

RU - перед любыми действиями отключать электрическое питание!

PT - Remova a alimentação elétrica antes de cada intervenção!

SRB - Pre svake intervencije isključiti struj!

CZ - Před každým zásahem odpojte elektrické napájení!

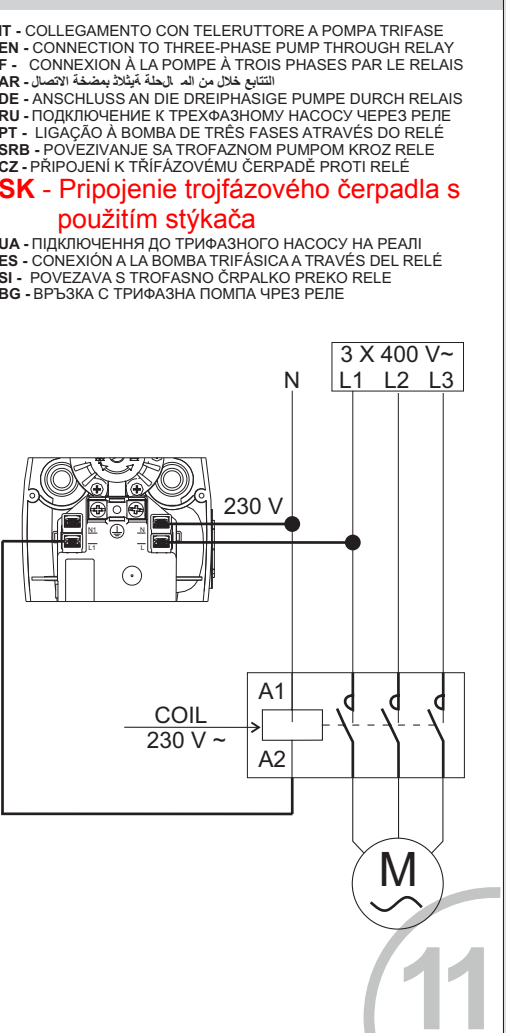
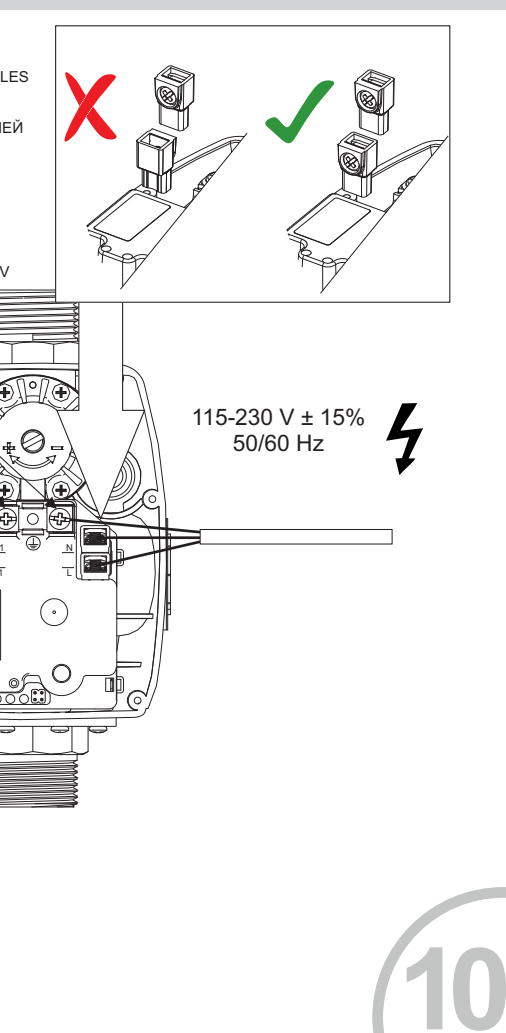
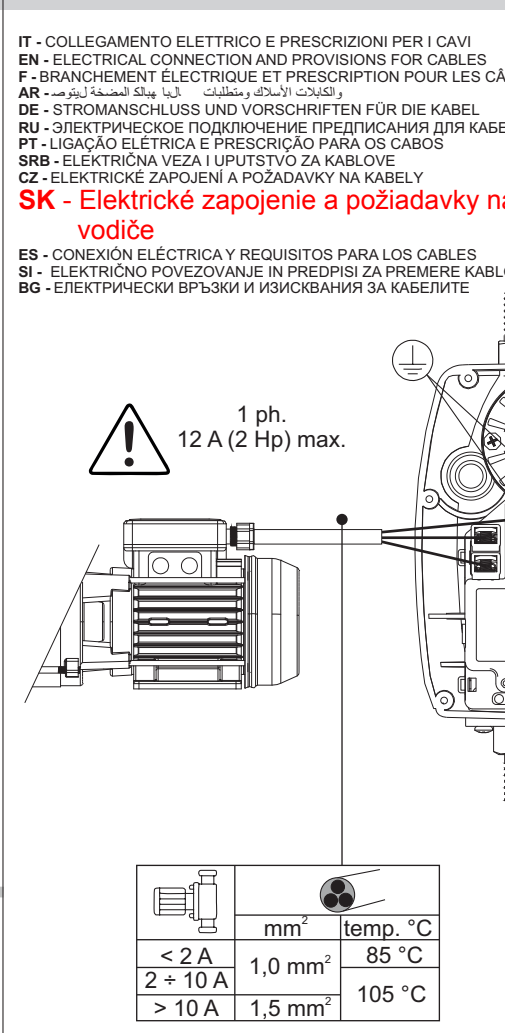
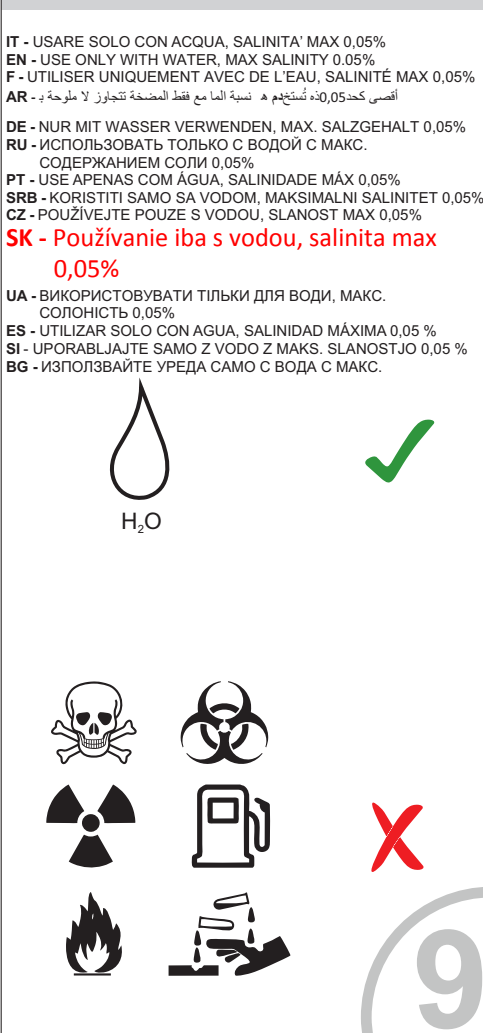
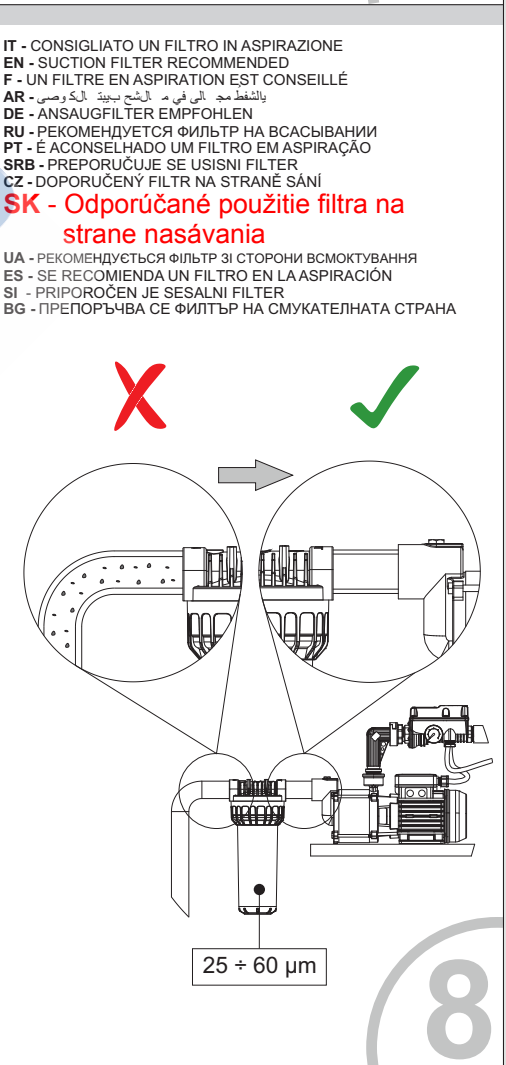
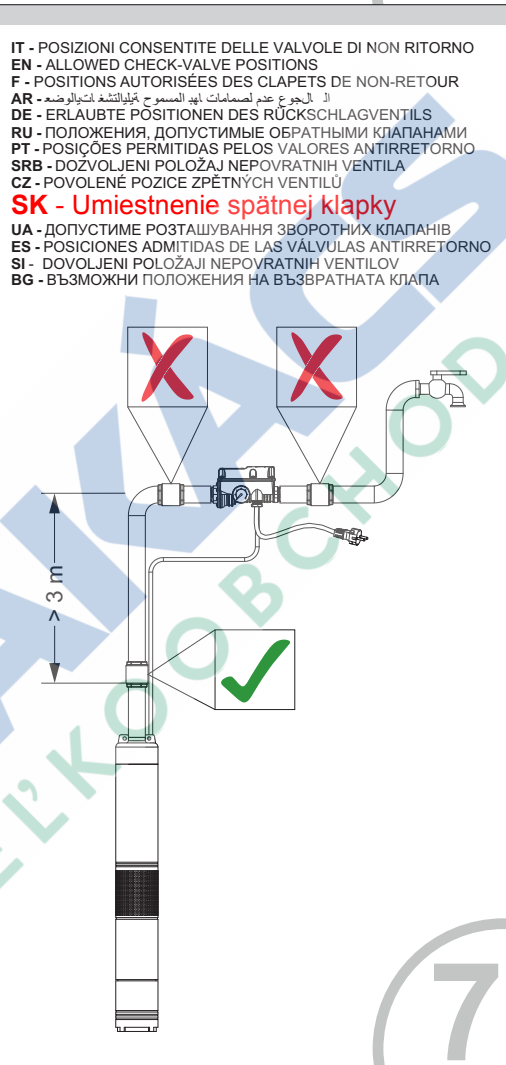
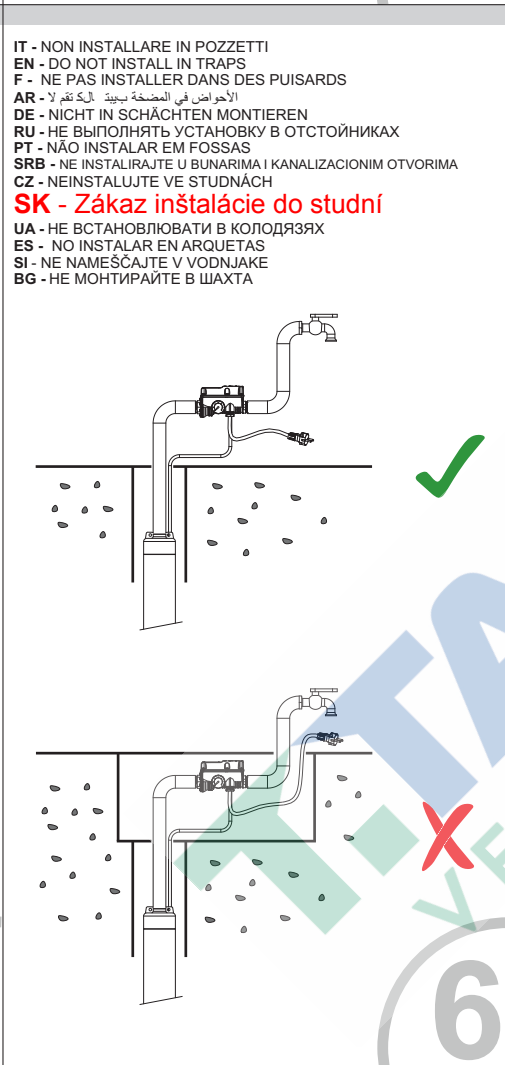
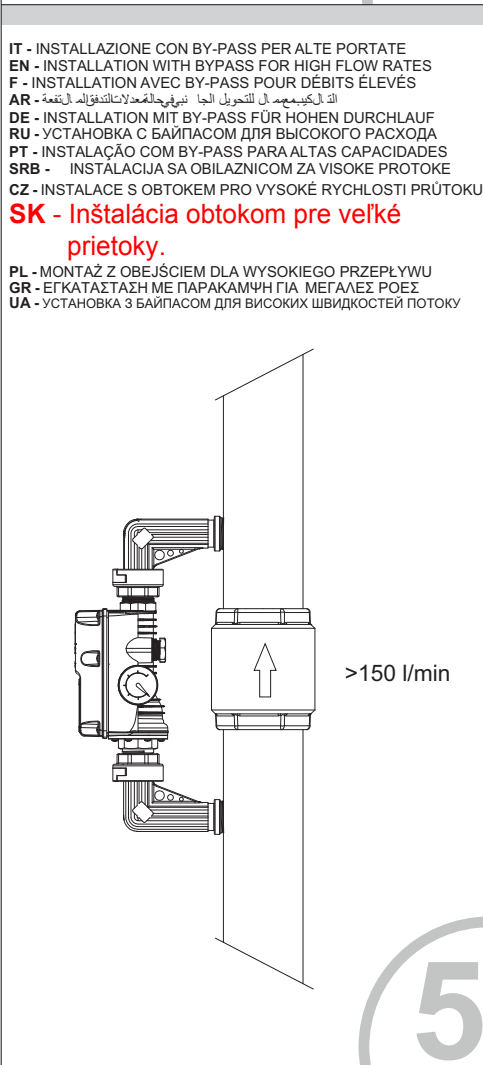
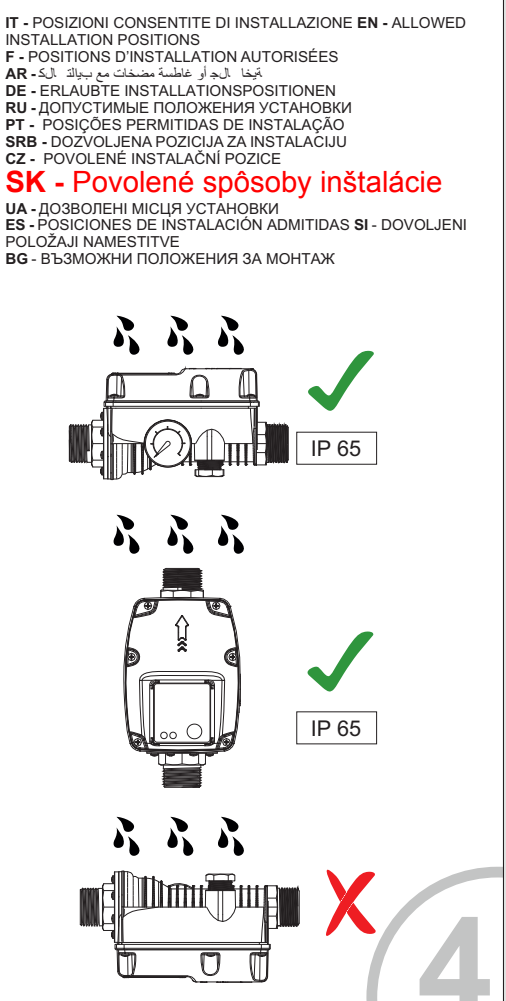
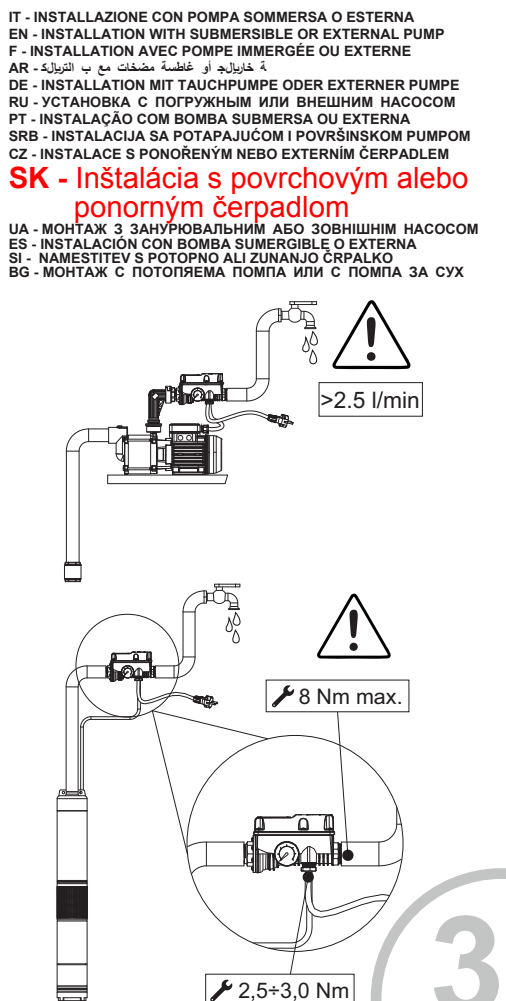
SK - Pred každým zásahom od elektrickej siete odpojte zariadenie od elektrickej siete

PL - Odłączyc zasilanie elektryczne przed każdą interwencją!

GR - Διακόψτε την ηλεκτρική τροφοδοσία πριν από οποιαδήποτε παρέμβαση!

SI - Pred vsakim posegom izključite električno napajanje!

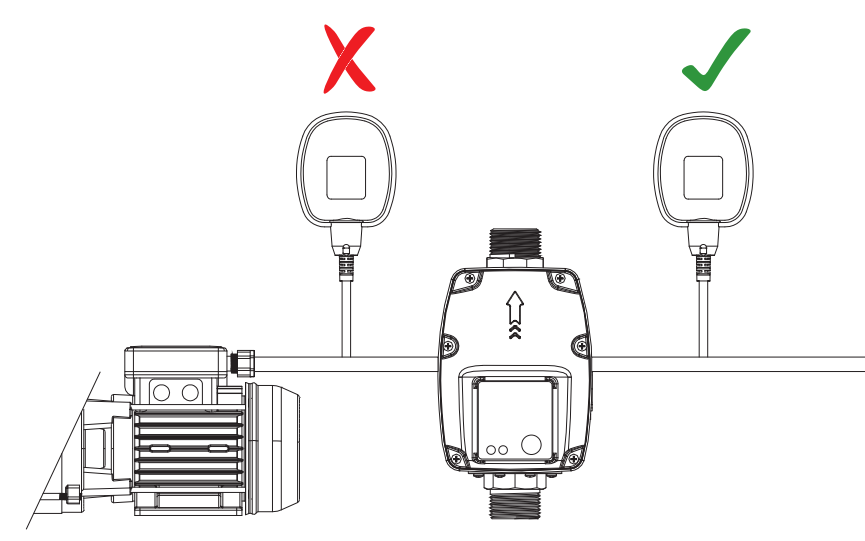
BG - преди работа по уреда изключете от ел. захранване!





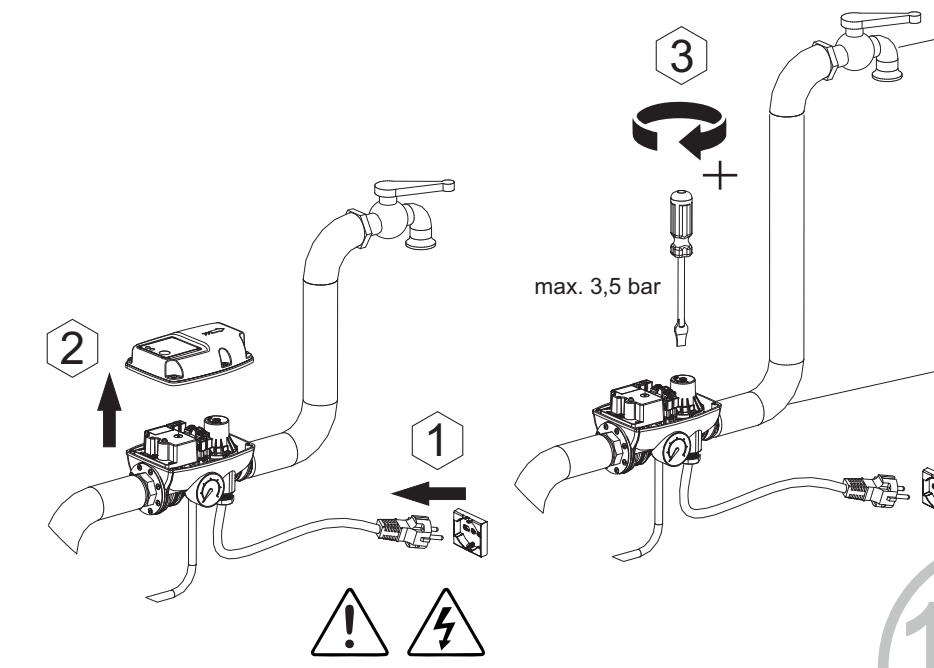
SK - Záručné podmienky
 PL - WARUNKI GWARANCJI
 F - CONDITIONS DE GARANTIE
 AR - شروط الضمان
 DE - GARANTIEBEDINGUNGEN
 RU - ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ
 SI - POGOBI GARANCIJSKI POGOJI
 SRB - USLOVI GARANCIJE
 CZ - ZÁRUČNÍ PODMINKY

IT - NON INSTALLARE ALCUN DISPOSITIVO ELETTRICO TRA IL BRIO E LA POMPA (GALLEGGIANTE, ECC.)
 EN - DO NOT INSTALL ANY ELECTRICAL DEVICES BETWEEN THE BRIO AND THE PUMP (FLOAT, ETC.)
 F - N'INSTALLER AUCUN DISPOSITIF ÉLECTRIQUE ENTRE LE BRIO ET LA POMPE (FLOTTEUR, ETC.)
 AR - لا تترك أي جهاز كهربائي بين البريو والنباطة (الرافعة، الخ.)
 DE - KEINERLEI ELEKTRISCHES GERÄT ZWISCHEN BRIO UND DER PUMPE EINBAUTEN (SCHWIMMER, USW.)
 RU - НЕ СЛЕДУЕТ УСТАНОВЛИВАТЬ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ УСТРОЙСТВА МЕЖДУ БРИО И НАСОСОМ (ПОПЛАВОК И ПРОЧ.)
 PT - NÃO INSTALE NENHUM DISPOSITIVO ELÉTRICO ENTRE O BRIO E A BOMBA (FLUTUANTE, ETC.)
 SRB - NE INSTALIRAJTE NIKAKAV ELEKTRIČNI UREĐAJ IZMEĐU BRIJA I PUMPE (PLOVAK ITD.)
 CZ - NEINSTALUJTE ŽÁDNÉ ELEKTRICKÉ ZAŘÍZENÍ MEZI BRIO A ČERPADLO (PLOVÁK ATD.)



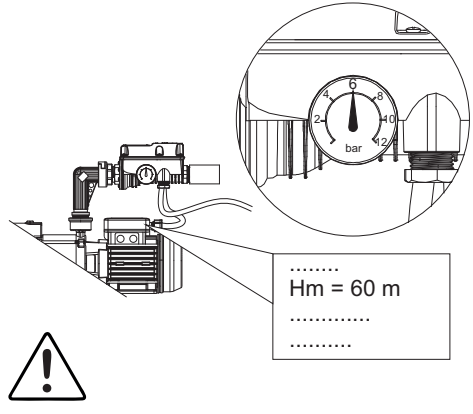
SK - Neinštáľujte žiadne elektrické zariadenie medzi BRIO a čerpadlo , napríklad (plavák)
 UA - НЕ ВСТАНОВЛЮЙТЕ ЕЛЕКТРИЧНІ ПРИБОРИ МІЖ БРИО І НАСОСОМ (ПОПЛАВОК І Т. Д.)
 ES - NO INSTALAR NINGÚN DISPOSITIVO ELÉCTRICO ENTRE EL DISPOSITIVO BRIO Y LA BOMBA (FLOTADOR, ETC.)
 SI - MED BRIO IN ČRPALKO NE NAMEŠČAJTE ELEKTRIČNIH NAPRAV (PLOVCEV ITD.)
 BG - НЕ МОНТИРАЙТЕ ДРУГИ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УСТРОЙСТВА МЕЖДУ БРИО И ПОМПАТА (НАПР.ПОПЛАВЪК И ДРУГИ)

IT - AUMENTARE LA PRESSIONE DI AVVIO SE L'IMPIANTO SUPERA I 15 METRI DI ALTEZZA (MASSIMO 3,5 bar = 35 metri)
 EN - INCREASE THE STARTING PRESSURE IF THE SYSTEM EXCEEDS 15 METRES (MAXIMUM 3.5 BAR = 35 METRES)
 F - AUGMENTER LA PRESSION DE DÉMARRAGE SI L'INSTALLATION DÉPASSE 15 MÈTRES (MAXIMUM 3,5 BAR = 35 MÈTRES)
 AR - زيادة ضغط بداية التشغيل إذا كانت الارتفاع تزيد عن 15 متر (الحد الأقصى 3,5 بار = 35 متر)
 DE - DEN STARTDRUCK ERHÖHEN, FALLS DIE ANLAGE 15 METER ÜBERSCHREITET (MAX. 3,5 BAR = 35 METER)
 RU - УВЕЛИЧИТЬ ДАВЛЕНИЕ ПУСКА, ЕСЛИ СИСТЕМА ПРЕВЫШАЕТ 15 МЕТРОВ (МАКСИМУМ 3,5 БАР = 35 МЕТРОВ)
 PT - AUMENTE A PRESSÃO DE ARRANQUE SE O SISTEMA ULTRAPASSAR OS 15 METROS (MÁXIMO 3,5 BAR = 35 METROS)
 SRB - POVEĆAJTE STARTNI PRITISAK AKO CEO SISTEM PRELAZI 15 MT VISINE (MAKSIMALNO 3,5 BARA = 35 METARA)
 CZ - ZVÝŠTE SPOUŠŤEČÍ TLAK, POKUD SYSTÉM PŘEKRAČUJE 15 METRŮ (MAXIMÁLNĚ 3,5 BAR = 35 METRŮ)
 SK - Zvýšte zapínací tlak ,pokiaľ systém prekračuje 15 metrov, (maximálny zapínací tlak je 3,5bar = 35m)



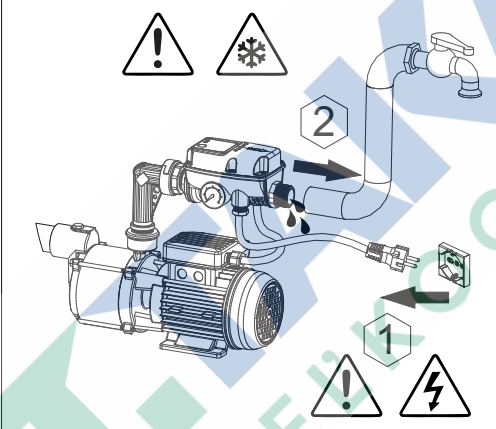
SK - Elektrické zariadenie musí byť zlikvidované podľa miestnych predpisov
 GR - Ηλεκτρονικός Εοπλισμός που περιέχει απαριτίτταί βασιί τον Εθνικόν Διατάξεον
 UA - ЕЛЕКТРОНЕ ОБЛАДНАННЯ НЕОБХІДНО УТИЛІЗУВАТИ ЗДІЛНО З НАЦІОНАЛЬНИМИ ПРАВИЛАМИ
 ES - APARATO ELECTRONICO A ELIMINAR DE ACUERDO CON LAS NORMAS NACIONALES
 SI - ELEKTRONSKA NAPRAVA, KI JO JE TREBA ZAVRECI V SKLADU Z NACIONALNIMI PREDPISI
 BG - ЕЛЕКТРИЧЕСКОТО ОБОРУДВАНЕ ДА СЕ ИЗХВЪРЛЯ СЪГЛАСНО МЕСТНИТЕ РАЗПОРЕДБИ

IT - LA PRESSIONE MASSIMA NON E' REGOLABILE !!
 EN - THE MAXIMUM PRESSURE IS NOT ADJUSTABLE !!
 F - LA PRESSION MAXIMALE N'EST PAS RÉGLABLE !!
 AR - لا يمكن تعديل أقصى ضغط !!
 DE - DER MAXIMALDRUCK KANN NICHT REGULIERT WERDEN !!
 RU - МАКСИМАЛЬНОЕ ДАВЛЕНИЕ НЕ МОЖЕТ РЕГУЛИРОВАТЬСЯ !!
 PT - A PRESSÃO MÁXIMA NÃO É REGULÁVEL !!
 SRB - MAKSIMALNI PRITISAK SE NE MOŽE PODEŠAVATI !!
 CZ - MAXIMÁLNÍ TLAK NENÍ NASTAVITELNÝ !!



SK - Maximálny tlak nieje nastaviteľný
 ES - LA PRESIÓN MÁXIMA NO ES REGULABLE !!
 SI - MAKSIMALNI TLAK NI NASTAVLJIV
 BG - МАКСИМАЛНОТО НАЛЯГАНЕ НЕ МОЖЕ ДА СЕ НАСТРОЙВА

IT - MESSA FUORI SERVIZIO - PERIODI DI INATTIVITA'
 EN - DECOMMISSIONING - PERIODS OF NON-USE
 F - MISE HORS SERVICE - PÉRIODES D'INACTIVITÉ
 AR - إيقاف التشغيل - فترات الخمول
 DE - AUSSERBETRIEBNAHME - ZEITWEILIGE STILLLEGUNG
 RU - ВЫВОД ИЗ ЭКСПЛУАТАЦИИ - ПЕРИОДЫ ПРОСТОЯ
 PT - COLOCAÇÃO FORA DE SERVIÇO - PERÍODOS DE INATIVIDADE
 SRB - STAVLJANJE VAN UPOTREBE - PERIODI NEAKTIVNOSTI
 CZ - UVEDENÍ MIMO PROVOZ - OBDOVÍ NEČINNOSTI



SK - V období keď teplota okolitého prostredia môže klesnúť pod bod mrazu, je nutné zariadenie dokonale odvodniť, prípadne odmontovať a uskladniť na mieste kde nemrzne.
 UA - ВІВЕДЕННЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ - ПЕРІОДИ НЕВИКОРИСТАННЯ
 ES - PUESTA FUERA DE SERVICIO - PERÍODOS DE INACTIVIDAD
 SI - PRENEHANJE UPORABE - OBDOVJA NEDELOVANJA
 BG - ПРЕСТОЙ - ДЪЛЪГ ПЕРИОД БЕЗ ИЗПОЛЗВАНЕ

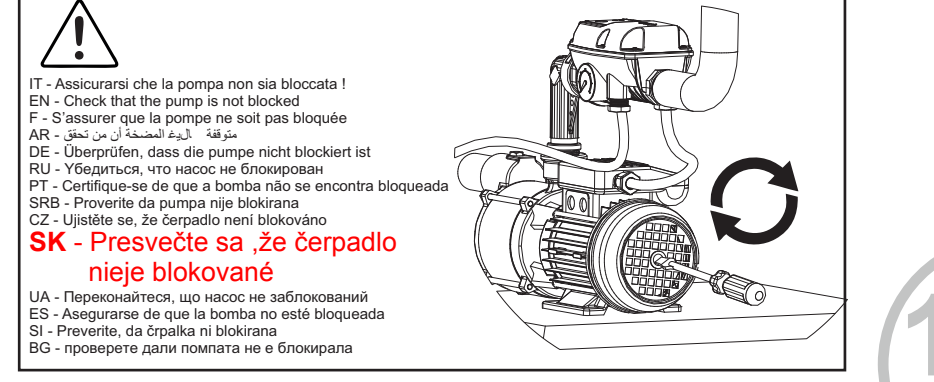
IT - ARRESTO PER MANCANZA DI ACQUA, RESET AUTOMATICO E MANUALE
 EN - STOP DUE TO LACK OF WATER, MANUAL AUTOMATIC RESET
 F - ARRÊT POUR MANQUE D'EAU, RÉINITIALISATION AUTOMATIQUE MANUELLE
 AR - توقف كبريا لوانعدام الضغط إعادة اإعماله اأتمس فاقبوالا
 DE - STOPP DA WASSER FEHLT, AUTOMATISCHE/MANUELLE RÜCKSETZUNG
 RU - ОСТАНОВКА ИЗ-ЗА ОТСУТСТВИЯ ВОДЫ, АВТОМАТИЧЕСКИЙ РУЧНОЙ СБРОС РТ
 PT - PARAGEM POR FALTA DE ÁGUA, REDEFINIÇÃO AUTOMÁTICA MANUAL
 SRB - ZAUSTAVLJANJE ZBOG NEDOSTATKA VODE, RESET AUTOMATSKI I RUČNI
 CZ - ZASTAVENÍ KVŮLI NEDOSTATKU VODY, AUTOMATICKÉ RUČNÍ RESETOVÁNÍ

SK - Zastavenie kôli nedostatku vody ,automatické a ručné resetovanie.

ES - PARADA POR FALTA DE AGUA, REAJUSTE AUTOMÁTICO MANUAL
 SI - ZAUSTAVITEV, KO NI VODNEGA PRETOKA, ROČNA SAMODEJNA PONASTAVITEV
 BG - СПИРАНЕ ПРИ ЛИПСА НА ВОДА, РЪЧЕН АВТОМАТИЧЕН РЕСТАРТ

AUTORESET	
TEST N°	STOP
01	5 min.
02	10 min.
03	20 min.
04	40 min.
05	60 min.
06	60 min.
07	60 min.
08	60 min.
09	60 min.
10	60 min.

7h 15 min.



IT - NON IDONEO PER PISCINE CON PERSONE IMMERSO
 EN - NOT SUITABLE FOR POOLS WITH PEOPLE IMMersed
 F - NE CONVIENT PAS AUX PISCINES AVEC DES PERSONNES IMMERGÉES
 AR - غير مناسب للبحر مع الأشخاص المنغمسين
 DE - NICHT FÜR SCHWIMMBÄDER GEEIGNET, WÄHREND PERSONEN DARIN BADEN
 RU - НЕ ПОДХОДИТ ДЛЯ БАСЕЙНОВ С НАХОДЯЩИМИСЯ ВНУТРИ ЛЮДЬМИ
 PT - NÃO ADEQUADO PARA PISCINAS COM PESSOAS IMERSAS
 SRB - NIJE POGODNO ZA BAZENE SA LJUDIMA KOJI RONE
 CZ - NENÍ VHDNĚ PRO BAZÉNY S PONORENÝMI LIDMI



SK - Nesmie sa používať pre bazény a nádrže v ktorých sa súčasne nachádzajú ľudia.
 UA - НЕ ПОДХОДИТЬ ДЛЯ БАСЕЙНІВ З ЛЮДЬМИ, ЩО ПІРНАЮТЬ
 ES - NO APTO PARA PISCINAS CON PERSONAS EN SU INTERIOR
 SI - NI PRIMERO ZA UPORABO V BAZENU, KO SO V NJEM LJUDJE
 BG - УРЕДЪТ НЕ Е ПОДХОДЯЩ ЗА БАСЕЙНИ С НАМИРАЩИ СЕ

IT - DATI TECNICI
 EN - TECHNICAL DATA
 F - DONNÉES TECHNIQUES
 AR - بيانات تقنية
 DE - TECHNISCHE DATEN
 RU - ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ
 PT - DADOS TÉCNICOS
 SRB - TEHNIČKI PODACI
 CZ - TECHNICKÁ DATA

SK - Technické informácie

GR - ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ
 UA - ТЕХНІЧНІ ДАНІ
 ES - DATOS TÉCNICOS
 SI - TEHNIČNI PODATKI
 BG - ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

	115-230 V 50/60 Hz
	1ph. - 12 A max.
	IP 65
	10 bar max.
	5 + 55 °C.
	-10 + 50 °C RH < 95 %
	-10 + 70 °C RH < 95 %
	5 + 45 °C RH < 85 %
	ACTION TYPE: 1.C POLLUTION DEGREE: III OVERVOLTAGE CATEGORY: III BALL PRESSURE TEST: 85 °C

IT - RIMUOVERE IL JUMPER «A» PER DISABILITARE IL RESET AUTOMATICO E IL JUMPER «B» PER L'ANTIBLOCCAGGIO 24 ORE
 EN - REMOVE JUMPER "A" TO DISABLE THE AUTOMATIC RESET AND JUMPER "B" FOR THE 24-HOUR ANTI-BLOCK
 F - ENLEVER LE CAVALIER "A" POUR DÉACTIVER LA RÉINITIALISATION AUTOMATIQUE ET LE CAVALIER "B" POUR L'ANTIBLOCCAGE 24 HEURES
 AR - إزالة jumper "A" لإيقاف إعادة الضبط التلقائي وإزالة jumper "B" لمنع التوقف لمدة 24 ساعة
 DE - DEN JUMPER „A“ ENTFERNEN, UM DIE AUTOMATISCHE RÜCKSETZUNG UND JUMPER „B“ ENTFERNEN, UM DAS 24-STUNDEN-ANTIBLOCKIERSYSTEM ZU DEAKTIVIEREN
 RU - СНЯТЬ ПЕРЕМЫЧКУ "А" ДЛЯ ОТКЛЮЧЕНИЯ АВТОМАТИЧЕСКОГО СБРОСА И ПЕРЕМЫЧКУ "В" ДЛЯ ЗАЩИТЫ ОТ БЛОКИРОВКИ 24 ЧАСА
 PT - REMOVA O JUMPER "A" PARA DESATIVAR A REDEFINIÇÃO AUTOMÁTICA E O JUMPER "B" PARA O ANTI-BLOQUEIO 24 HORAS
 SRB - UKLONITE DŽAMPER "A" KAKO BISTE ISKLJUČILI AUTOMATSKI RESET I DŽAMPER "B" ZA 24-ČASOVNU ANTI-BLOKADU
 CZ - ODSTRÁNE JUMPER "A" PRO DEAKTIVACI AUTOMATICKÉHO RESETOVÁNÍ A JUMPER "B" K PROTIBLOKACI 24 HODIN

SK - Odstráňte jumper "A" pre deaktiváciu automatického resetu a jumper "B" pre aktiváciu 24 hodinového ANTI BLOCK systému
 ES - RETIRAR EL JUMPER "A" PARA DESHABILITAR EL REAJUSTE AUTOMÁTICO Y EL JUMPER "B" PARA EL ANTI-BLOQUEO 24 HORAS
 SI - ODSTRANITE MOSTIČEK "A", DA ONEMOGOČITE SAMODEJNO PONASTAVITEV, IN MOSTIČEK "B" ZA 24-URNO PROTIBLOKADO
 BG - СЕМЕТЕ ДЖЪМПЕР "А", ЗА ДА ДЕАКТИВИРАТЕ АВТОМАТИЧНИЯ РЕСТАРТ, И ДЖЪМПЕР "В" - ЗА 24 ЧАСОВА ANTI БЛОК ФУНКЦИЯ

